

## **D o d a t o k č. 10**

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1322/2005 zo dňa 28.06.2006, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** **Tatra banka, a.s.**  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930

a

**Dlžníkom:** **Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**  
sídlo: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 2749/B  
IČO: 35 815 256  
(ďalej len „Dlžník“)

### **I. Úvodné ustanovenie**

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 1322/2005 zo dňa 28.06.2006, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, Dodatku č. 5 zo dňa 19.3.2019, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### **II. Obsah dodatku**

- 2.1. V Základných podmienkach Úverovej zmluvy sa ruší odsek „Úroková sadzba“ a nahrádza sa novým odsekom „Úroková sadzba“ s nasledovným znením:

**Úroková sadzba:**

**pre Úver poskytnutý v mene EUR:** 1M EURIBOR menený mesačne +

**pre Úver poskytnutý v mene USD:** 1M USD LIBOR menený mesačne +

- 2.2. V Úverovej zmluve sa ruší bod 2.2. a nahrádza sa novým bodom 2.2. s nasledovným znením:

2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, Dodatku č. 5 zo dňa 19.3.2019, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“), a to bez ohľadu na nezáväznú povahu Úverového rámca podľa článku III. tejto zmluvy.

- 2.3. V Úverovej zmluve sa v článku III. dopĺňa nový bod 3.8. s nasledovným znením:

3.8. Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že bez ohľadu na čokoľvek iné dohodnuté v tejto zmluve, s účinnosťou od 30.06.2023 (vrátane) (ďalej len „**Rozhodný deň**“) výška Úverového rámca v USD bude vo výške 0,- USD a bod 3.6. vyššie sa nebude aplikovať. Zároveň v Rozhodný deň bude splatná Celková Pohľadávka Veriteľa vzniknutá na základe alebo v súvislosti s Úverovým rámcom v USD.

- 2.4. V Úverovej zmluve sa v bode 6.2. dopĺňajú nové písmená k., l., m. a n. s nasledovným znením:

k. neporušil a neporušuje žiadne zo Sankcií,

- l. nie je Sankcionovanou osobou a ani člen jeho štatutárneho orgánu alebo akéhokoľvek iného jeho orgánu nie je Sankcionovanou osobou
  - m. nie je účastníkom žiadnej transakcie ani iného konania, v dôsledku ktorej by sa mohol stať Sankcionovanou osobou,
  - n. nepoužil a nepoužije peňažné prostriedky získané na základe tejto zmluvy:
    - (i) na financovanie alebo akékoľvek poskytnutie peňažných prostriedkov priamo alebo nepriamo akejkoľvek Sankcionovanej osobe (vrátane financovania alebo akéhokoľvek poskytnutia peňažných prostriedkov akejkoľvek osobe za účelom financovania akejkoľvek Sankcionovanej osoby) alebo
    - (ii) akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý je zakázaný Sankciami alebo v dôsledku ktorého by Veriteľ porušil Sankcie.
- 2.5. V Úverovej zmluve sa ruší bod 6.3. bez jeho ďalšieho nahradenia.
- 2.6. V Úverovej zmluve sa ruší bod 10.4. a nahrádza sa novým bodom 10.4. s nasledovným znením:

10.4. Táto zmluva sa považuje za zmluvu uzatvorenú v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, je Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie ďalších poplatkov a nákladov uvedených v Úverových podmienkach a v Sadzobníku poplatkov. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno vyhotovenie Sadzobníka poplatkov a Úverových podmienok. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania zmluvného vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníka informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

### III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. Dlžník vyhlasuje, že
  - a. bol pri podpise tohto dodatku Veriteľom informovaný
    - (i) o všetkých rizikách spojených s poskytovaním úverov v Cudzej mene, vrátane možnosti zvýšenia Referenčnej sadzby použitej na výpočet úrokov a znehodnotenia Cudzej meny, ako aj o možných následkoch týchto skutočností na splácanie úveru a
    - (ii) o možnosti využitia finančných nástrojov na zabezpečenie sa proti rizikám uvedeným v ods. (i) vyššie,
  - b. odmietol ponuku Veriteľa na poskytnutie úveru výlučne v mene euro.
- 3.3. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi Poplatok za zmenu vo výške 0,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.4. Tento dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 3.5. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.6. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

*[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]*

dňa .....

.....  
**za Veriteľa**  
**Tatra banka, a.s.**

.....

.....

.....

.....

dňa .....

.....  
**za Dlžníka**  
**Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**

Ing. Milan Urban  
predseda predstavenstva

Ing. Richard Prokypčák  
podpredseda predstavenstva

*Týmto potvrdzujem, že Dlžník, resp. osoby oprávnené konať za / v mene Dlžníka, podpísali tento dokument v mojej prítomnosti.*

Podpis: .....  
Meno: .....

*Týmto potvrdzujem, že podpisy Dlžníka, resp. osôb oprávnených konať za / v mene Dlžníka, sú zhodné s podpisovými vzormi týchto osôb, evidovanými v interných systémoch Veriteľa.*

Podpis: .....  
Meno: .....